

▼ ◎ ▲ 李學中學收到第四期付時款  
馬瑞堂一千圓

梁國培	梁頭宏	羅道榮	譚泰平	金玉女士
周百元	林德捷	周德亮	周德煦	周立舉
周本根	周榮欣	周明德	周黃增銘	周雷維愛
周瑞	周葉道美	周張廣盛	周榮春	周楊英雲
周達	周葉道美	周張廣盛	周榮春	周王廷達
周符達	周領俱五十元	周王擴朝	周廿五元	周恩邑鄒水禱加廿五
周鴻培	周霖	周德逸	周崇暢	周世美
周瑞祐	周群業	周祁	周民	周李銑文
周福祐	周群業	周祁	周欽	周倉業
周會	周岳林	周立榮	周李銑文	周彥來
周陳炳坤	周陳宗緒	周雷維吉	周陳大鈞	周黃國仁
周楊變全	周伍梓于	周學哲	周鴻順	周溫永賞
周李	周浩	周聖	周維清	周馬觀通
周焯	周雲	周曉	周穗	周馬▲述
周焯	周雲	周曉	周祿	周開邑喜才
周維英	周學權	周梁就發	周黃傳海	周東來
周譚連珠	周朱裔顯	周朱錦松	周江世偉	周未羨
周王廷達	周馬本淳	周陳大欽	周譚文偉	周馬▲述
周黃增祺	周林舉秦	周馬洪簡	周馬敘醜	周余仲禮
周李聖頌	周楊雲炳	周林舉宣	周馬敘星	周鄭文翕
周椿	周榮休	周步雲	周林瑤立	周黃耀鑒
周李珠來	周李期瓊	周馬洪簡	周區灼光	周新雲
周李信偉	周李世歎	周林榮德	周黃耀全	周褚南
周溫詩亨	周永杏	周李湘學	周李潤文	周蔡恩盛
周水碩	周水銑	周劉希慶	周李永湛	周朱啓常
周朱炳光	周李文鎧	周李鋪奕	周朱啓常	周劉希贊
周陳榮松	周馬光揚	周李炳優	周黃芳傳	周李仍捷
周李康南	周李康南	周馬觀傑	周黃恭惠	周劉希贊
周余新中	周朱芹衍	周李饒初	周黃協勝	周馬述迪
周伍勳	周蔡暉南	周李饒初	周馬述迪	周黃彥傳
周李偉湘	周黃榮羅	周劉維勝	周黃芳傳	周馬孔滋
周黃英偉	周楊緒常	周余國俊	周李福祥	周陳禮宜
周開邑勞	周開邑勞	周彭冠光	周趙卓新	周陳禮宜
周經	周開邑勞	周李安	周李鍊南	周黃傳簪
各五元	開邑李偉旋二元	朱芹衍	朱世簪	朱優來
		彭冠光	李世簪	李優來
		李偉湘	李萬雲	李雲彩
		黃榮羅	黃焯昌	黃智
		黃英偉	黃緒常	黃智
		溫兆怡	溫兆怡	黃智
		會邑李昌發	會邑楊雲宗	黃智
以上	以上	收得銀四千五百七拾七圓	收得銀四千五百七拾七圓	收得銀四千五百七拾七圓
接上	接上	存銀二萬七千叁百六十五圓	存銀二萬七千叁百六十五圓	存銀二萬七千叁百六十五圓
連上	連上	合共收得銀二萬壹千九百四拾	合共收得銀二萬壹千九百四拾	合共收得銀二萬壹千九百四拾

本號專接修整水龍  
喉并裝冷熱水龍  
大車裝載各樣器皿  
到門修整甚為利便  
并以廉價相就華友  
光顧由電話通知從  
速應命

The image is a black and white advertisement from a newspaper. On the left, there is a profile of a human head with a brain-like pattern inside, and the characters '補腦' (Bǔnǎo, meaning 'tonic for the brain') and '九' (Jiǔ, meaning 'nine') written on it. Next to the head is a box labeled '壹打庄檀香鹼' (Yīdǎ Zhuāng Tánxiāng Jǐn) and '每合一元七角' (Mǐhé yī yuán qī jiǎo). To the right of the head is a circular soap bar labeled 'SANDAL WOOD TOILET SOAP COLOATE & CO NEW YORK'. Below the soap is a small illustration of a person's head with the word 'MONAD' written on it. In the center, there is a bottle of '止癢藥水' (Zhǐyǐng Yàshuǐ, 'headache medicine') with a label that reads '五洲藥房發售' (Wǔzhōu Yàfáng Fāshù) and 'ENG CHOW CO. 104 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.'. To the right of the bottle is a box labeled '五洲藥房發售' (Wǔzhōu Yàfáng Fāshù) and '每瓶一毫五仙' (Mǐpíng yī mó wǔ xiān). On the far right, there is a column of text in English and Chinese, and a large vertical column of Chinese text on the far left.

朱去非先生立止流鼻血散每包五毫

察仔藥粉每盅三毫

木虱藥粉每盅三毫

脚氣汗粉每二毛五

滑膚解熱藥水五毛

頭痛藥圓式毛五

肚痛脾濕藥水二毛五

# 五洲鼻血藥散

THE BEST THAT MONEY CAN BUY

"Broke In Razor Strops"

THE KOKEN LINES

TO 300 EACH

SOLD BY

五洲藥房謹啓

新到大宗皮帶

有鋼利之剃刀仍須有好皮帶常常磨  
勵乃能發其銳而顯其鋒小号常有直  
好鋼利剃刀今由紐約製造廠新到太  
宗勸刀皮帶謹將價錢等分表列於下

甲等皮帶每條六元五毛

乙等皮帶每條六元

丙等皮帶每條五元二五

丁等皮帶每條四元五毛

戊等皮帶每條三元五毛

己等皮帶每條三元

庚等皮帶每條二元七九

辛等皮帶每條二元

壬等皮帶每條二元八五

癸等皮帶每條一元二五

以上每盒三件以下每盒一件

辛號 巴黎香花剃刀 每盒五元

李號 百花香花剃刀 每盒五元

辛號 王姐香花剃刀 每盒四元二五

金號 是利香花剃刀 每盒四元

李號 二三香花剃刀 每盒四元

辛號 五號香花剃刀 每盒四元

五號

法蘭西香視

一號 金蘭香花剃刀 每盒五元

二號 金蘭香花剃刀 每盒五元

三號 金蘭香花剃刀 每盒六元

四號 白玫瑰香花剃刀 每盒六元

五號 月蘭李花香花剃刀 每盒六元

六號 白桂花香花剃刀 每盒六元六五

七號 金蘭香花剃刀 每盒七元二五

八號 茉莉花香花剃刀 每盒七元五毛

九號 墓施母香花剃刀 每盒八元

十號 金蘭香花剃刀 每盒八元五毛

十一號 黑玫瑰香花剃刀 每盒八元五毛

十二號 夜合花香花剃刀 每盒九元

十三號 王姐香花剃刀 每盒九元五毛

十四號 百花香花剃刀 每盒拾元

十五號

十六號

十七號

十八號

十九號

二十號

二十一號

二十二號

二十三號

二十四號

二十五號

二十六號

二十七號

二十八號

二十九號

三十號

三十一號

三十二號

三十三號

三十四號

三十五號

三十六號

三十七號

三十八號

三十九號

四十號

四十一號

四十二號

四十三號

四十四號

四十五號

四十六號

四十七號

四十八號

四十九號

五十號

五十一號

五十二號

五十三號

五十四號

五十五號

五十六號

五十七號

五十八號

五十九號

六十號

六十一號

六十二號

六十三號

六十四號

六十五號

六十六號

六十七號

六十八號

六十九號

七十號

七十一號

七十二號

七十三號

七十四號

七十五號

七十六號

七十七號

七十八號

七十九號

八十號

八十一號

八十二號

八十三號

八十四號

八十五號

八十六號

八十七號

八十八號

八十九號

九十號

九十一號

九十二號

九十三號

九十四號

九十五號

九十六號

九十七號

九十八號

九十九號

一百號

一百一號

一百二號

一百三號

一百四號

一百五號

一百六號

一百七號

一百八號

一百九號

一百十號

一百十一號

一百十二號

一百十三號

一百十四號

一百十五號

一百十六號

一百十七號

一百十八號

一百十九號

一百二十號

一百二十一號

一百二十二號

一百二十三號

一百二十四號

一百二十五號

一百二十六號

一百二十七號

一百二十八號

一百二十九號

一百三十號

一百三十一號

一百三十二號

一百三十三號

一百三十四號

一百三十五號

一百三十六號

一百三十七號

一百三十八號

一百三十九號

一百四十號

一百四十一號

一百四十二號

一百四十三號

一百四十四號

一百四十五號

一百四十六號

一百四十七號

一百四十八號

一百四十九號

一百五十號

一百五十一號

一百五十二號

一百五十三號

一百五十四號

一百五十五號

一百五十六號

一百五十七號

一百五十八號

一百五十九號

一百六十號

一百六十一號

一百六十二號

一百六十三號

一百六十四號

一百六十五號

一百六十六號

一百六十七號

一百六十八號

一百六十九號

一百七十號

一百七十一號

一百七十二號

一百七十三號

一百七十四號

一百七十五號

一百七十六號

一百七十七號

一百七十八號

一百七十九號

一百八十號

一百八十一號

一百八十二號

一百八十三號

一百八十四號

一百八十五號

一百八十六號

一百八十七號

一百八十八號

一百八十九號

一百九十號

一百九十一號

一百九十二號

一百九十三號

一百九十四號

一百九十五號

一百九十六號

一百九十七號

一百九十八號

一百九十九號

一百二十號

一百二十一號

一百二十二號

一百二十三號

一百二十四號

一百二十五號

一百二十六號

一百二十七號

一百二十八號

一百二十九號

一百三十號

一百三十一號

一百三十二號

一百三十三號

一百三十四號

一百三十五號

一百三十六號

一百三十七號

一百三十八號

一百三十九號

一百四十號

一百四十一號

一百四十二號

一百四十三號

一百四十四號

一百四十五號

一百四十六號

一百四十七號

一百四十八號

一百四十九號

一百五十號

一百五十一號

一百五十二號

一百五十三號

一百五十四號

一百五十五號

一百五十六號

一百五十七號

一百五十八號

一百五十九號

一百六十號

一百六十一號

一百六十二號

一百六十三號

一百六十四號

一百六十五號

一百六十六號

一百六十七號

一百六十八號

一百六十九號

一百七十號

一百七十一號

一百七十二號

一百七十三號

一百七十四號

一百七十五號

一百七十六號

一百七十七號

一百七十八號

一百七十九號

一百八十號

一百八十一號

一百八十二號

一百八十三號

一百八十四號

一百八十五號

一百八十六號

一百八十七號

一百八十八號

一百八十九號

一百九十號

一百九十一號

一百九十二號

一百九十三號

一百九十四號

一百九十五號

一百九十六號

一百九十七號

一百九十八號

一百九十九號

一百二十號

一百二十一號

一百二十二號

一百二十三號

一百二十四號

一百二十五號

一百二十六號

一百二十七號

一百二十八號

一百二十九號

一百三十號

一百三十一號

一百三十二號

一百三十三號

一百三十四號

一百三十五號

一百三十六號

一百三十七號

一百三十八號

一百三十九號

一百四十號

一百四十一號

一百四十二號

一百四十三號

一百四十四號

一百四十五號

一百四十六號

一百四十七號

一百四十八號

一百四十九號

一百五十號

一百五十一號

一百五十二號

一百五十三號

一百五十四號

一百五十五號

一百五十六號

一百五十七號

一百五十八號

一百五十九號

一百六十號

一百六十一號

一百六十二號

一百六十三號

一百六十四號

一百六十五號

一百六十六號

一百六十七號

一百六十八號

一百六十九號

一百七十號

一百七十一號

一百七十二號

一百七十三號

一百七十四號

一百七十五號

一百七十六號

一百七十七號

一百七十八號

一百七十九號

一百八十號

一百八十一號

一百八十二號

一百八十三號

一百八十四號

一百八十五號

一百八十六號

一百八十七號

一百八十八號

一百八十九號

一百九十號

一百九十一號

一百九十二號

一百九十三號

一百九十四號

一百九十五號

一百九十六號

一百九十七號

一百九十八號

一百九十九號

一百二十號

一百二十一號

一百二十二號

一百二十三號

一百二十四號

一百二十五號

一百二十六號

一百二十七號

一百二十八號

一百二十九號

一百三十號

一百三十一號

一百三十二號

一百三十三號

一百三十四號

一百三十五號

一百三十六號

一百三十七號

一百三十八號

一百三十九號

一百四十號

一百四十一號

一百四十二號

一百四十三號

一百四十四號

一百四十五號

一百四十六號

一百四十七號

一百四十八號

一百四十九號

一百五十號

一百五十一號

一百五十二號

一百五十三號

一百五十四號

一百五十五號

一百五十六號

一百五十七號

一百五十八號

一百五十九號

一百六十號

一百六十一號

<div style="text

告 廣 號 生 永 廣  
告 (鋪) (穀) (麥) 廣

TRADE MARK  
B & K  
REGISTERED

PASITY FLOUR

Kwong Wing Sang

822 Main St. Vancouver, B. C.

本號現辦到  
新時仔包  
舊時仔包  
新舊麥谷麥米包

各等麵粉  
各等包線  
各等瓜菜種  
又唐山菜種  
麥穀麥米草  
苡米麥糠  
米碎米糠  
絲苗米粘米  
各等花種  
各等雀米  
各等什貨  
各等包線  
如蒙光顧請移玉步  
至緬街八百二十號  
或致函購取立即  
付上應市也  
▲雲廣永生主人啓

利潔上專製造卷麥麥片及  
華植等麵粉并代理維多  
利亞化學公司之種  
肥料魚骨泥等項  
新留意